

**LICENCE LANGUES, LITTÉRATURES,
CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET
RÉGIONALES**

**NIVEAU 1
LLCER
Parcours Espagnol Adapté Renforcé**

**LIVRET DE L'ÉTUDIANT
2024-2025**

UFR LCC – Département d'études hispaniques
34 avenue Carnot
63001 Clermont-Ferrand Cedex 1

AVANT-PROPOS

Toutes les informations sont disponibles sur le site de l'UFR Langues, Cultures et Communication : <https://lcc.uca.fr/>

Pour accéder à nos formations

Pour postuler : <https://www.uca.fr/formation/candidature-et-inscription>

Le diplôme requis est le Baccalauréat ou le DAEU (Diplôme d'Accès aux Études Universitaires).

Si vous êtes titulaire d'un diplôme post-bac :

Vous pouvez intégrer un parcours licence par validation partielle ou totale du cursus de formation antérieur.

Toutes nos formations sont accessibles dans le cadre de la formation continue avec possibilité de Validation des Acquis de l'Expérience (VAE).

<https://www.uca.fr/formation/formation-tout-au-long-de-la-vie>

Besoin d'informations, problème d'orientation ?

Adressez-vous en priorité à vos responsables pédagogiques, responsables d'année en prenant rendez-vous avec eux par courrier électronique.

Le centre d'orientation et d'information, « **la Fabrique** », est à votre écoute. Vous pouvez le joindre au [04.73.40.62.70](tel:04.73.40.62.70) et/ou lui écrire à l'adresse lafabrique.df@uca.fr.

Page internet : <https://lafabrique.uca.fr>

PRÉSENTATION DE LA LICENCE LLCER PARCOURS ESPAGNOL

Spécialisation progressive

La spécialisation progressive a pour but d'améliorer la réussite des étudiants en Licence en leur permettant d'affiner progressivement leur projet personnel et professionnel. Mise en œuvre à l'UCA à partir de la rentrée 2017, cette nouvelle organisation des études facilite les réorientations durant les deux premières années de la Licence en favorisant les passerelles et en évitant les redoublements. L'étudiant se spécialise ainsi au fur et à mesure qu'il avance dans son cursus : au niveau 1 (N1), la pluridisciplinarité ouvre la formation sur plusieurs champs d'étude, et au niveau 2 (N2) le système des majeures/mineures permet de donner progressivement plus d'importance à la discipline qui devient la matière de spécialisation au niveau 3 (N3).

Système Majeures/Mineures

Durant les deux premières années de Licence, l'étudiant est inscrit dans une discipline qui constitue sa majeure et s'ouvre à une autre discipline, sa mineure. L'étudiant choisit sa mineure dans une sélection qui lui est proposée au moment de l'inscription. Durant ces deux années, les enseignements majeurs prennent progressivement de l'importance, mais l'étudiant peut se réorienter à la fin du N1 ou du N2 en optant pour sa mineure. Au troisième niveau, celui de la spécialisation, tous les enseignements peuvent être concentrés sur la discipline majeure ; les étudiants ont cependant toujours la possibilité de choisir une mineure pluridisciplinaire (Lettres-Sciences ou Lettres-administration) ou l'option FLE (Français Langue Étrangère). Chaque année, s'ajoutent à ces enseignements (majeurs et mineurs) des cours transversaux, c'est-à-dire communs à toutes les licences.

Mineures possibles dans la Licence LLCER parcours Espagnol

- **Mineure disciplinaire « espagnol »**

La mineure disciplinaire « espagnol » s'adresse aux étudiants qui désirent acquérir une spécialisation plus approfondie en espagnol pour s'orienter de préférence vers des cursus demandant une maîtrise très fine de la langue et de la culture hispanique, des concours d'enseignement du second degré ou vers la recherche en sciences humaines. Les enseignements sont décrits dans ce livret, dans le descriptif des cours, semestre par semestre.

Le choix de cette mineure est obligatoire pour les étudiants inscrits dans le parcours adapté renforcé.

- **Mineure « anglais »**

Cette mineure s'adresse à des étudiants ayant un bon niveau d'anglais, désireux de parfaire leur maîtrise de la langue écrite et orale dans tous ses registres et leur connaissance de la culture anglophone (civilisation, littérature, cinéma, iconographie, etc.).

- **Parcours Lettres-Administration – à partir de la 2^e année seulement**

Donner une formation de culture générale, dans les disciplines littéraires et juridiques, tout en restant attaché à une discipline principale. Objectifs en matière d'insertion et/ou de poursuites d'études :

- concours de la Fonction Publique et concours de l'Union Européenne ;
- Masters en Lettres, Langues et Sciences Humaines ;
- concours de l'Éducation Nationale (CAPES, Agrégation) ;
- autres formations universitaires à l'UCA (Masters Tourisme, Master Création éditoriale, Écoles de traduction).

- **Parcours pluridisciplinaire Lettres-Sciences – à partir de la 2^e année seulement**

Donner une formation de culture générale, dans les disciplines littéraires et scientifiques, tout en restant attaché à une discipline principale. Objectifs en termes d'insertion et/ ou de poursuites d'études :

- poursuite d'études en Master ou entrée dans les établissements préparant aux concours de l'enseignement (plus particulièrement à celui de **professeur des écoles**).
 - autres concours de la Fonction Publique et concours de l'Union Européenne ;
 - masters en Lettres, Langues et Sciences Humaines ;
 - concours de l'Éducation Nationale (CAPES, Agrégation) ;
- Autres formations universitaires à l'UCA (Masters Tourisme, Master Création éditoriale, Écoles de traduction).

CANAUX DE DIFFUSION DES INFORMATIONS

Grâce à la couverture du site de l'université par son réseau WIFI (en cours de développement), vous pourrez accéder à tous les canaux d'informations qui vous seront nécessaires : <https://www.uca.fr/campus/ressources-numeriques/acces-a-internet>

Le site de l'Université : <https://www.uca.fr/>

L'Espace numérique de travail accessible dès la validation de votre inscription administrative : <https://ent.uca.fr/core/connexion>

Il vous permettra, entre autres, de :

- consulter le courrier électronique envoyé par l'université à votre adresse électronique UCA. L'université utilise exclusivement cette adresse pour le courrier électronique qu'elle vous adresse. Votre compte UCA sera créé et activé le lendemain du jour de votre inscription administrative. Vous devez consulter ce compte quotidiennement. Vous pouvez facilement mettre en place une redirection automatique vers votre adresse personnelle.

- accéder aux documents de cours créés par certains enseignants.
- accéder à l'annuaire universitaire.
- vous documenter sur les possibilités de séjour à l'étranger.
- vérifier votre inscription aux examens et consulter vos résultats après les délibérations du jury.
- vous tenir au courant des actualités du département et de l'université.

Enfin, les informations concernant tous les étudiants d'espagnol et ceux qui ont choisi l'espagnol au titre de leur mineure (livrets, horaires, dates et lieux des examens, manifestations culturelles, mobilité internationale, Ateneo, etc.) sont consignées dans **la page Actualités du département d'espagnol - ESPACTU de l'espace de cours de l'ENT**, à consulter sans modération.

<https://ent.uca.fr/moodle/course/view.php?id=2713>

GLOSSAIRE

Blocs	Blocs de compétences regroupant plusieurs UE d'une même rubrique fondamentale d'apprentissage (« Langue », « Cultures » ou « Ouverture »)
UCA	Université Clermont Auvergne
UFR	Unité de Formation et de Recherche
LCC	Langues, Cultures et Communication
LCSH	Lettres, Culture et Sciences Humaines
Licence EEI	Licence Études Européennes et Internationales
Licence LEA	Licence Langues Étrangères Appliquées
Licence LLCER	Licence Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales
N1	1 ^{re} année de Licence (ou Niveau 1)
N2	2 ^e année de Licence (ou Niveau 2)
N3	3 ^e année de Licence (ou Niveau 3)
S1, S2, S3, etc.	Semestre 1, Semestre 2, Semestre 3, etc.

Majeure	Discipline principale
Mineure	Discipline secondaire permettant une éventuelle réorientation
UE	Unité d'Enseignement
ECTS	Crédits (<i>European Credits Transfer System</i>)
EC	Élément Constitutif (matière dans l'UE)
LANSAD	2 ^e langue obligatoire (LANGue pour Spécialiste d'Autres Disciplines)
CLM	Centre des Langues et du Multimédia
PPP	Projet Professionnel et Personnel de l'étudiant
CM	Cours Magistraux
TD	Travaux Dirigés
TP	Travaux Pratiques
MTU	Méthodologie du Travail Universitaire
O2I	Certification informatique

INFORMATIONS SCOLARITÉ

Évaluation des connaissances

La seconde chance prendra la forme d'une évaluation supplémentaire organisée après publication des résultats de l'évaluation initiale.

L'évaluation de la 2^e chance pourra débuter cinq jours après la publication des résultats.

Afin de permettre la bonne organisation des examens de 2^e session, l'étudiant doit obligatoirement indiquer au(x) secrétariat(s) concerné(s), au maximum 4 jours ouvrables après la publication des résultats de la 1^{re} session, quel(s) EC il souhaite passer lors des rattrapages.

Lorsqu'une Unité d'Enseignement est constituée de plusieurs Éléments Constitutifs non affectés de crédits ECTS, si l'UE n'est pas validée en évaluation initiale / 1^{re} session malgré les modalités de compensation, l'étudiant peut, s'il le souhaite, repasser en 2^e chance / 2^e session les EC qu'il a validés.

Convocation des étudiants aux examens terminaux

Le calendrier des examens est diffusé par voie d'affichage sur l'ENT, ainsi que sur des panneaux d'affichage prévus à cet effet au plus tard 15 jours calendaires avant le début des épreuves en précisant la date, l'heure, la durée et le lieu de chaque épreuve écrite. Il précise également, si nécessaire, la liste des documents, ainsi que la nature des instruments de calcul autorisés. Le calendrier prévoit pour chaque étudiant une pause-déjeuner entre la dernière épreuve du matin et la première de l'après-midi. Ces informations sont indicatives et peuvent être modifiées en raison de circonstances exceptionnelles.

L'affichage du calendrier dans l'ENT vaut convocation individuelle aux examens. Une convocation individuelle est adressée aux étudiants dispensés d'assiduité au moins 15 jours à l'avance.

Les éventuelles modifications de calendrier sont portées à la connaissance des étudiants via leur messagerie institutionnelle, qu'ils sont tenus de vérifier régulièrement. Par ailleurs, ils vérifient leur convocation et se manifestent immédiatement auprès des Services de Scolarité en cas d'anomalie.

L'Université ne garantit la compatibilité des dates d'examens que pour les doubles cursus dont les Modalités de Contrôle des Connaissances ont été validées par les instances. La compatibilité n'est pas assurée pour les ajournés admis conditionnels (AJAC).

Accès à la salle d'examen

En Licence, dans la limite d'un retard n'excédant pas le tiers de la durée de l'épreuve et au maximum d'une heure, l'étudiant retardataire sera tout de même accepté dans la salle d'examen.

Aucun retard ne sera toléré pour les épreuves nécessitant une diffusion d'enregistrement ou l'utilisation de boîtiers électroniques dans les QCM.

Ces conditions s'appliquent à l'ensemble des formations de la composante.

LE RÈGLEMENT COMPLET DES ÉTUDES EST À VOTRE DISPOSITION SUR LE SITE DE L'UFR LCC : <https://lcc.uca.fr/scolarite/evaluation-des-connaissances/regles-relatives-aux-etudes-et-a-levaluation-des-connaissances-ufr-lcc>

RÉGIME SPÉCIAL D'ÉTUDES (RSE)

Le RSE permet à un étudiant ne pouvant pas se consacrer à temps plein à la poursuite de ses études et sous certaines conditions, de pouvoir bénéficier d'aménagements d'emploi du temps et du mode de contrôle des connaissances, par exemple contrôle terminal à la place du contrôle continu.

Le RSE ne peut pas concerner les stages, les mémoires et les projets tuteurés. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au secrétariat.

CÉSURE D'ÉTUDES

Pour un étudiant, la césure consiste à suspendre ses études pendant une période pouvant aller de 6 mois à un an afin de vivre une expérience personnelle, professionnelle ou d'engagement en France ou à l'étranger. Elle contribue à la maturation des choix d'orientation, au développement personnel, à l'acquisition de compétences nouvelles. Exemples : suivi d'une autre formation, stage, entrepreneuriat, contrat à durée déterminée, engagement de service civique ou de volontariat associatif, en France ou à l'étranger, bénévolat, année sabbatique, etc.

Ses dispositions essentielles concernent :

- le caractère facultatif de la période de césure, relevant du strict volontariat de l'étudiant ;
- la nécessité, pour l'étudiant en césure, de demeurer inscrit auprès de son établissement, en particulier pour continuer de bénéficier des avantages liés à son statut (maintien du droit à bourse sur décision de l'établissement, couverture sociale étudiante) ;
- l'engagement réciproque de l'étudiant à réintégrer la formation en fin de césure, et de l'établissement à garantir une réinscription au retour de l'étudiant ;
- la possibilité, pour l'étudiant, de valoriser dans son parcours de formation les compétences acquises durant une année de césure.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser au secrétariat.

RESPONSABLES DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES HISPANIQUES

Pour toute question pédagogique ou relative à votre cursus universitaire, vous devez vous adresser au secrétariat ou au responsable de votre année d'étude.

Directrice du Département :

M^{me} Virginie GIULIANA (Virginie.GIULIANA@uca.fr)

Directeur des Études de Première Année (DEPA) des Licences LLCER et EFE :

M. Julien QUILLET (Julien.QUILLET@uca.fr)

Secrétaire :

M. Nicolas MADÉORE (dpt.espagno1.lcc@uca.fr)

Coordinateurs du 1^{er} cycle :

- 1^{re} année → M. Julien QUILLET (Julien.QUILLET@uca.fr) ;
- 2^e année → M^{me} ASSIA MOHSSINE (Assia.MOHSSINE@uca.fr) ;
- 3^e année → M^{me} Assia MOHSSINE (Assia.MOHSSINE@uca.fr).

Coordinatrice CEAD Licence :

M^{me} Paula KLEIN (Paula.KLEIN@uca.fr)

Coordinateurs du 2^e cycle :

- Master MEEF → M^{me} Lucie LAVERGNE (Lucie.LAVERGNE@uca.fr)
- Master LLCER → M^{me} Anne DUBET (Anne.DUBET@uca.fr)

Coordination CEAD Master Recherche :

M^{me} Virginie GIULIANA (Virginie.GIULIANA@uca.fr)

Master Études Interculturelles Franco-Espagnoles :

M^{me} Stéphanie URDICIAN (Stephanie.URDICIAN@uca.fr)

Relations Internationales, Erasmus, Assistanat et conventions bilatérales :

M. François-Xavier GUERRY (F-Xavier.GUERRY@uca.fr)

Responsable LANSAD espagnol :

M. Julien QUILLET (Julien.QUILLET@uca.fr)

Responsable CLES (Certificat en Langues de l'Enseignement Supérieur) :

M^{me} Rocío PRADO (Rocio.PRADO@uca.fr)

Études Franco-Espagnoles :

- 1^{re} année → M. Julien QUILLET (Julien.QUILLET@uca.fr)
- 2^e année → M^{me} Paula KLEIN (Paula.KLEIN@uca.fr)
- 3^e année → M^{me} Paula KLEIN (Paula.KLEIN@uca.fr)

Responsable du Parcours LLCER Espagnol :

M. Axel GASQUET (Axel.GASQUET@uca.fr)

VES / VAP / Campus France :

M^{me} Assia MOHSSINE (Assia.MOHSSINE@uca.fr)

QUELQUES NORMES ÉPISTOLAIRES

- Toute correspondance par courrier électronique doit se faire à partir de votre adresse électronique UCA (Prénom.NOM@etu.uca.fr).

- Bannissez le langage SMS et utilisez un langage courtois.

- Utilisez des formules de politesse simples en début et en fin de courrier (« Cordialement » ; « Sincères salutations » ; « En vous remerciant par avance » ; etc.).

De nombreux sites proposent des formules qui vous seront fort utiles dans vos échanges sociaux et professionnels.

SECRETARIAT

L'accueil des étudiants est l'une des nombreuses fonctions du secrétariat. L'inscription administrative, ainsi que l'inscription pédagogique, qui est aussi l'inscription aux examens, y sont assurées.

Horaires d'ouverture :

- le lundi, le mardi, le jeudi et le vendredi, de 09 h 00 à 11 h 00 et de 14 h 00 à 15 h 00 ;

- le mercredi, de 09 h 00 à 11 h 00.

ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE DU DÉPARTEMENT D'ÉTUDES HISPANIQUES

ALLARD Frédéric, PRCE, Civilisation Espagnole.

ASTIER Benjamin, vacataire.

BARROS BASTIDAS Simone, CDD.

BRIGNON Thomas, IHRIM, Maître de conférences, civilisation du Río de la Plata colonial, histoire des langues et peuples amérindiens, des missions, de l'environnement et des relations humains-animaux.

CHALERON Vincent, Agrégé. TICE, Traduction et expression. Histoire du cinéma espagnol.

DUBET Anne, CHEC, Professeure des Universités. Histoire moderne, Espagne, finances, politique. Ses derniers travaux portent sur les réformes administratives des Bourbons en Castille au début du XVIII^e siècle.

GASQUET Axel, IHRIM, Professeur des universités, Littérature et civilisation du Río de la Plata, XIX^e et XX^e siècles ; Orientalisme hispano-américain ; Récits de voyage ; Écrivains multilingues.

GIULIANA Virginie, CELIS, Professeure des Universités, bande dessinée et arts associés, littérature espagnole contemporaine, arts visuels (peinture, cinéma), intermédialité et transmédialité, relations texte-image.

GRÉGOIRE Michaël, LRL, Maître de Conférences, Linguistique espagnole.

GUERRY François-Xavier, CELIS, Maître de Conférences, Littérature du Siècle d'or, réception de la littérature espagnole des XVI^e et XVII^e siècles, érotisme, prose de fiction.

LAVERGNE Lucie, CELIS, Maître de Conférences, Poésie espagnole contemporaine. La forme poétique, la stylistique. L'intertextualité, les liens textes-images. La poésie visuelle et spatiale.

MATHIOS Bénédicte, CELIS, Professeure des Universités. Littérature espagnole. Spécialiste de poésie contemporaine. Ses travaux portent sur les formes poétiques, leur évolution, ainsi que sur la poésie spatialisée.

MOHSSINE Assia, CELIS, Maître de Conférences en littérature et civilisation hispano-américaine ; linguistique, théâtre mexicain, études de genre, études culturelles, littérature viatique.

QUILLET Julien, PRCE, traduction.

RÉMURIER Loane, Tutrice pour les étudiants de 1^{re} année, parcours adapté renforcé.

URDICIAN Stéphanie, CELIS, Maîtresse de conférences. Théâtre hispanique. Littérature hispano-américaine – XX^e-XXI^e siècles.

VITTOR MEDINA Florencia, Chargée de cours.

Les Centres de recherche auxquels sont rattachés les enseignants-chercheurs du département d'études hispaniques sont :

- le **LRL** : Laboratoire de recherches sur le langage (EA 999)
- le **CELIS** : Centre de recherches sur les littératures et la sociopoétique (EA 1002)
- Le **CHEC** : Centre d'Histoire « Espaces et Cultures » (EA 1001)
- l'**IHRIM** : Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités (UMR 5317 - CNRS).

PÔLE RELATIONS EXTÉRIEURES ET INTERNATIONALES (stages, mobilités études, bourses stages et mobilités études, assistants de langue)

Pour tous renseignements, le **Pôle Relations Extérieures et Internationales** est ouvert sans RDV (bureau F6-F7, Carnot, RDC) :

- les lundis après-midi de 13h00 à 16h00
- les mardis et jeudis toute la journée de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00
- les vendredis matin de 08h00 à 12h00

Pour toutes questions, merci de remplir le [formulaire en ligne](#)

Toutes les informations et contacts se trouvent sur le site de l'UFR LCC dans la rubrique : <https://lcc.uca.fr/professionnalisation/pole-relations-externes-et-internationales-lcc>

BIBLIOTHÈQUE GERGOVIA (SITE GERGOVIA)

<https://bu.uca.fr/bibliotheques/les-bu/bu-lettres-gergovia-rez-de-chaussee>

BIBLIOTHÈQUE LLSHS KAP

La bibliothèque LLSHS KAP (à partir du 2 septembre 2024) s'adresse surtout aux étudiants de niveau master et aux enseignants-chercheurs. Adresse :

5 rue Kessler
63001 Clermont-Ferrand

APPROCHE PAR COMPÉTENCES

La Licence LLCER vise à transmettre des connaissances disciplinaires et également à développer une série de compétences indispensables à l'insertion professionnelle. Elle est ainsi articulée autour de trois blocs de compétences : un bloc qui englobe les compétences d'expression et compréhension écrites et orales dans les langues de spécialité et en français appelé bloc LANGUE, un deuxième qui réunit les compétences liées à l'analyse des documents littéraires, des médias et de civilisation, appelé bloc CULTURE, et un troisième lié à l'insertion professionnelle, appelé bloc OUVERTURE.

N1

Les notes de TOUTES les UE de TOUS LES BLOCS se compensent entre elles.

N2

Les blocs LANGUE, CULTURE et CONSOLIDATION DISCIPLINAIRE se compensent entre eux. Le bloc OUVERTURE ne compense pas les autres mais est compensé par les trois autres.

N3

Les blocs LANGUE et CULTURE se compensent entre eux. Le bloc OUVERTURE ne compense pas les autres mais est compensé par les trois autres.

Voici les compétences indiquées par le Répertoire National des Certifications Professionnelles selon les blocs de compétences de la Licence LLCER de l'Université Clermont Auvergne :

Intitulé	Descriptif et modalités d'évaluation
Bloc de compétence LANGUE	<ul style="list-style-type: none"> • Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement. • Se servir aisément des différents registres d'expression écrite et orale de la langue française. • Communiquer par oral et par écrit, de façon claire et non-ambiguë, dans au moins une langue étrangère. • Se servir aisément des outils linguistiques, dans sa langue maternelle et dans la ou les langues visées, permettant une communication et une compréhension de toute forme de discours (oral, directement produit ou enregistré, écrit, rapport, correspondance, information, essai, production littéraire ...), dans différents contextes. • Analyser la production orale du locuteur natif des points de vue phonologiques et phonétiques. • Mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude d'une ou de plusieurs langues étrangères en lien avec les aires socio-culturelles correspondantes.
Bloc de compétence CULTURES	<ul style="list-style-type: none"> • Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. • Développer une argumentation avec esprit critique. • Identifier, sélectionner et analyser avec esprit critique diverses ressources dans son domaine de spécialité pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation. • Mettre en relation les productions d'une aire linguistique et culturelle donnée à différentes époques ou de ces productions avec celles d'autres aires culturelles dans une perspective comparatiste. • Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
Bloc de compétence CONSOLIDATION DISCIPLINAIRE	<ul style="list-style-type: none"> • Analyser la production orale du locuteur natif des points de vue phonologique et phonétique ; mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude d'une ou de plusieurs langues étrangères en lien avec les aires socioculturelles correspondantes. • Mobiliser les connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la / des langue(s) visée(s). • Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information, ainsi que pour collaborer en interne et en externe. • Identifier, sélectionner et analyser avec esprit critique diverses ressources dans son domaine de spécialité pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation. • Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation. • Développer une argumentation avec esprit critique.
Bloc de compétence OUVERTURE	<ul style="list-style-type: none"> • Analyser ses actions en situation professionnelle, s'autoévaluer pour améliorer sa pratique. • Caractériser et valoriser son identité, ses compétences et son projet professionnel en fonction d'un contexte. • Identifier et situer les champs professionnels potentiellement en relation avec les acquis de la mention ainsi que les parcours possibles pour y accéder. • Identifier le processus de production, de diffusion et de valorisation des savoirs. • Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité environnementale. • Se situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives. • Travailler en équipe et en réseau ainsi qu'en autonomie et responsabilité au service d'un projet. • Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour

	acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information ainsi que pour collaborer en interne et en externe.
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PROGRAMME DE LA PREMIÈRE ANNÉE DE LICENCE LLCER PARCOURS ESPAGNOL ADAPTÉ RENFORCÉ

Mode d'emploi des cours à suivre au département d'études hispaniques pour les inscrits en Licence d'espagnol, parcours LLCER Adapté Renforcé.

Les étudiants inscrits en Licence d'espagnol dans le parcours Adapté Renforcé sont obligés de suivre la « Mineure disciplinaire "espagnol" ».

L'assistance aux Cours Magistraux (CM) est obligatoire et un seul horaire est proposé. Pour tous les cours qui comportent des Cours Magistraux (CM) et des séances de Travaux Dirigés (TD), les étudiants doivent assister aux Cours Magistraux (CM) et assister, en outre, à l'une des séances de TD hebdomadaires (choix entre plusieurs groupes). Pour les cours composés uniquement de TD, il faut aussi assister à une séance de TD hebdomadaire (choix entre plusieurs groupes). Les modalités de choix des groupes de TD seront exposées lors de la rentrée universitaire.

N'oubliez pas les cours dispensés hors du département : LANSAD, 02i, UE libres, PPP, etc.

Cours que doivent suivre les étudiants inscrits en Licence d'espagnol au 1^{er} semestre – parcours Adapté Renforcé

- Cours suivis au titre de la « majeure » : 18 crédits
- UE 1.1, Traduction espagnol S1 – Thème espagnol 1 : 1 TD (1 h)
- UE 1.1, Traduction espagnol S1 – Version espagnole 1 : 1 TD (1 h)
- UE 1.2, Étude de la langue espagnole S1 – Grammaire : 1 CM (1 h) + 1 TD (1 h)
- UE 1.5, Littérature Espagne 1 : 1 CM (1 h) + 1 TD (1 h)
- UE 1.4, Cultures et sociétés Espagne S1 – Civilisation : 1 CM (1 h) + 1 TD (1 h)
- UE 1.6, Approfondissement disciplinaire espagnol – Traduction : 1 TD (2 h)
- UE 1.3, Langue orale et écrite en espagnol – Expression écrite : 1 TD (1 h)
- UE 1.3, Langue orale et écrite en espagnol – Expression orale : 1 TD (1 h)
- Mineure disciplinaire « espagnol » obligatoire pour ce parcours : 12 crédits
- UE 1.7, Introduction à l'hispanisme – Introduction à l'hispanisme 1 : CM (2 h)
- UE 1.7, Introduction à l'hispanisme – Renforcement en français : 1 TD (2 h)
- UE 1.8, Analyse de l'image : CM (2 h)
- UE 1.8, Tutorat : TD (1 h)
- UE 1.9, Laboratoire de langues : TD (1 h)
- UE 1.10, Communication franco-hispanique : TD (1 h 30)
- UE 1.10, Renforcement espagnol : TD (2 h)

Cours que doivent suivre les étudiants inscrits en Licence d'espagnol au 2nd semestre – parcours Adapté Renforcé

- Cours suivis au titre de la « majeure » : 21 crédits
- UE 2.1, Traduction espagnol S2 – Thème : 1 TD (1 h)

- UE 2.1, Traduction espagnol S2 – Version : 1 TD (1 h)
- UE 2.2, Langue orale et écrite espagnole – Grammaire : 1 TD (1 h)
- UE 2.2, Langue orale et écrite espagnole – Expression orale : 1 TD (1 h)
- UE 2.4, Littératures Amériques S2 – Littérature hispano-américaine 1 : 1 CM (1 h) + 1 TD (1 h)
- UE 2.3, Cultures et sociétés Amériques S2 – Civilisation hispano-américaine : 1 CM (1 h) + 1 TD (1 h)
- UE 2.5, Analyse de l'image S2 – Iconographie : 1 CM (1 h) + 1 TD (1 h)
- UE 2.6, transversale MTU : 2 h de TD durant 8 semaines + les séances d'O2i
- UE 2.10, Langue vivante (LANSAD) : TD (2 h)
- Mineure disciplinaire « espagnol » obligatoire pour ce parcours : 9 crédits
- UE 2.7, Introduction à l'hispanisme S2 : CM (2 h)
- UE 2.7, Renforcement en français, TD (2 h)
- UE 2.8, Laboratoire 2 de langue : TD (1 h)
- UE 2.8, Tutorat : TD (1 h)
- UE 2.9, Presse franco-hispanique : TD (1 h 30)
- UE 2.9, Renforcement en espagnol : TD (2 h)

MODALITÉS DU CONTRÔLE DES CONNAISSANCES ET DES COMPÉTENCES

Voir le tableau des MCCC sur Espactu.

DESCRIPTIF DES COURS DU PREMIER SEMESTRE

UE 1.1 – Traduction espagnole S1 – Crédits : 3

Étudiants concernés :

Étudiants des parcours LLCER espagnol standard et adapté renforcé, étudiants du parcours EFE, étudiants issus d'autres départements inscrits au titre de leur mineure, étudiants inscrits au CEAD.

Bloc de compétences : Langue

EC 1 – Thème espagnol 1 – Crédits : 1,5

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant responsable : Julien QUILLET

Résumé / description du cours :

Traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIX^e siècle à nos jours.

Compétences évaluées :

Connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales ; capacité à proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

EC 2 – Version espagnole 1 – Crédits : 1,5

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant responsable : Julien QUILLET

Résumé / description du cours :

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIX^e siècle à nos jours.

Compétences évaluées :

Connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales ; capacité à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte des deux EC :

Dictionnaires :

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, www.rae.es ;
- María Moliner, *Diccionario de uso del español moderno*, Gredos ;
- Académie française, *Dictionnaire de l'Académie française*, www.academie-francaise.fr ;
- Le Robert, *Dico en ligne*, www.dictionnaire.lerobert.com ;
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales, www.cnrtl.fr/definition/ ;
- *Grand dictionnaire d'espagnol*, Larousse ; également disponible en ligne, www.larousse.fr/dictionnaires/bilingues.

Grammaires :

- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette ;
- M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.

La bibliographie complète sera mise en ligne.

UE 1.2 – Grammaire – Crédits : 3

Etudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours standard et adapté renforcé / EFE / Etudiants d'autres départements inscrits au titre de leur mineure.

Bloc de compétences : Langue.

EC : Grammaire 1

Volume horaire : 1 heure CM + 1 heure TD hebdomadaires

Enseignant ou enseignante responsable : Vincent CHALERON

Résumé/description du cours : Esta clase pretende estudiar las grandes nociones de la gramática española, centrándose especialmente en las dificultades mayores para un estudiante de español como lengua extranjera.

La adquisición de los conocimientos lingüísticos debería de permitir un mejor dominio de la lengua castellana, además de suscitar una reflexión sobre sus mecanismos.

Compétences évaluées : Langue.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

- + C.ROMERO DUEÑAS, A.GONZÁLEZ HERMOSO, *Gramática de español lengua extranjera* – Nueva Edición; Edelsa
- + CONCHA MORENO, *Temas de gramática*, Nivel superior, SGEL, 2010.

+ CONCHA MORENO; CARMEN HERNÁNDEZ Y CLARA MIKI KONDO, *En Gramática*, Avanzado B2, Anaya.

+ A.GONZÁLEZ HERMOSO y J.R. CUENOT, Gramática de español lengua extranjera – Curso práctico – Ejercicios Nivel 2 y 3; Edelsa

UE 1.3 – Langue orale et écrite en espagnol S1 – Crédits : 3

Étudiants concernés : LLCER parcours standard et parcours adapté renforcé. Étudiants inscrits au titre de la majeure « espagnol ».

Bloc de compétence : Langue

EC 1 : Langue écrite 1

Volume horaire : 1h TD hebdomadaire

Enseignant responsable : à préciser

Résumé du cours : Entraînement à la compréhension et production en autonomie de textes en espagnol d'une nature diverse : textes professionnels, journalistiques et académiques. L'étudiant devra rendre périodiquement ses productions personnelles à partir des modèles étudiés en cours.

Compétences évaluées : L'autonomie des étudiants dans la production de textes rédigés en langue espagnole, la maîtrise des formats, l'ampleur du lexique et la correction syntactique et orthographique.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie:

- Diccionario de la lengua española (Real Academia Española) <https://dle.rae.es/?id=DgIqVCc>

- Nueva Gramática de la lengua española (Real Academia Española)

<https://www.rae.es/recursos/gramatica/nueva-gramatica>

- Ortografía de la lengua española (Real Academia Española)

<https://www.rae.es/recursos/ortografia/ortografia-2010>

EC 2 : Langue orale

Volume horaire hebdomadaire : 1h TD

Enseignant responsable : à préciser

Résumé du cours : Ce cours permet de travailler l'expression orale et la communication à travers une variété d'activités. L'étudiant sera encouragé à s'exprimer librement à travers l'étude de l'actualité, de documents littéraires et audiovisuels et la narration d'événements.

Objectifs : Maîtriser les contenus de base nécessaires à la compréhension orale. Développer sa capacité de compréhension et d'expression orales. Constituer un glossaire à partir des thématiques étudiées.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

• Diccionario de la lengua española (Real Academia Española) :

<https://dle.rae.es/?id=DgIqVCc>

• Aveteca del Instituto Cervantes, disponible sur :

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.htm

- Diccionario panhispánico de dudas (Real Academia Española)

<https://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>

- Fundéu :

<https://www.fundeu.es/>

UE 1.4 – Civilisation de l'Espagne – Crédits : 3

Bloc de compétences : Culture

EC1 : Civilisation Espagne – Crédits : 3

Étudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours standard. LLCER Espagnol, parcours adapté renforcé. Étudiants EFE. Étudiants d'autres départements inscrits au titre de leur mineure. Étudiants inscrits au CEAD.

Volume horaire : 1h CM + 1h TD hebdomadaires

Enseignant responsable : Caroline DOMINGUES

Description du cours :

Le cours de civilisation s'intéressera à l'histoire contemporaine de l'Espagne, depuis la guerre civile jusqu'à la période de la Transition démocratique. Les TD s'appliqueront à analyser des documents appartenant à cette période de l'histoire.

Compétences :

Mobiliser des connaissances historiques et comprendre des faits de civilisation. Capacité à analyser un document historique de façon argumentée.

Modalités d'évaluation :

Veillez consulter le tableau des MCCC.

Bibliographie : une bibliographie sera mise en ligne sur l'espace de cours de l'ENT.

UE 1.5 – UE Littérature Espagne S1 – Crédits : 3

Étudiants concernés : Tous (parcours standard, adapté, LLCER et EFE, étudiants inscrits au titre de la mineure).

Bloc de compétences : Cultures

EC : Littérature Espagne S1

Volume horaire : 1 heure CM + 1 heure TD hebdomadaires

Enseignant ou enseignante responsable : Mawada ZID

Résumé/description du cours : L'objectif de ce cours est de découvrir les principaux mouvements littéraires contemporains tout en questionnant la manière dont l'histoire littéraire a été écrite. La structure du cours sera donc binaire : pour chaque période étudiée, nous aborderons dans un premier temps les écrivains du canon littéraire - le masculin permettant ici de relever l'aspect genré de la sélection des membres de ce canon, qui forment les différentes « generaciones » ou mouvements littéraires. Dans un second temps, nous aborderons les écrivaines rejetées par ce même canon. Ce point de vue sociologique sur la littérature, qui s'ajoutera évidemment à une étude littéraire plus formelle des textes, nous mènera également à étudier comment la classe sociale y est représentée ainsi que la manière dont elle influence l'écriture. Au CM, nous ferons un panorama littéraire où les différentes caractéristiques des mouvements littéraires seront développées, et en TD nous étudierons plus en profondeur certains textes. Le TD sera également une occasion de s'exercer, avec des outils

variés (chat GPT, méthode d'association des idées, histoire de l'art...) au commentaire de texte, en particulier à l'élaboration d'une problématique.

Compétences évaluées :

- Lecture de textes littéraires en espagnol
- Compréhension et capacité d'analyse de textes
- Maîtrise des fondements du commentaire de texte (problématique et plan).

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie : une bibliographie sera mise en ligne sur l'espace de cours de l'ENT.

UE 1.6 – Approfondissement disciplinaire espagnol S1 – Crédits : 3

Étudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours standard et adapté renforcé

Bloc de compétences : Consolidation Disciplinaire

EC : Approfondissement en langue 1 : traduction

Volume horaire : 2 heures TD hebdomadaires

Enseignant ou enseignante responsable : Vincent CHALERON

Résumé/description du cours : La **traduction de phrases grammaticales** spécialement élaborées permet de tester les compétences et de développer les points délicats. L'entraînement intensif a pour objet principal de respecter la syntaxe espagnole, varier les registres et les contextes, puis préparer l'épreuve redoutée de traduction littéraire.

Les **questions à choix multiples** permettent également d'approfondir des mécanismes de grammaire et de structure, puis offrent une gamme étendue d'idiomatismes.

Compétences évaluées : Traduction et QCM.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

- *Diccionario de uso del español actual*, Clave.
- *Grand dictionnaire français-espagnol / espagnol-français*, Larousse.
- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette.

UE 1.7 – Introduction à l'hispanisme 1 – Crédits : 3

Étudiants concernés : Étudiants inscrits au titre de la Mineure disciplinaire Espagnol, parcours standard ; Etudiants du Parcours adapté renforcé.

Bloc de compétences : Ouverture

EC 1 : Introduction à l'hispanisme 1 – crédits : 1,5

Volume horaire : 2 heures CM hebdomadaires

Enseignante responsable : Caroline DOMINGUES

Description du cours : Ce cours se penchera sur la géographie de l'Espagne et des pays d'Amérique latine afin de mettre en relief le lien entre territoires, paysages et identité.

Compétences : Posséder une bonne connaissance de l'aire géographique des pays étudiés et des références culturelles qui y sont liées.

Modalités d'évaluation :

Voir le tableau des MCCC, page 17.

Bibliographie : La bibliographie sera précisée ultérieurement

EC2 : Renforcement français 2 – Crédits : 1,5

Étudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours adapté renforcé

Bloc de compétences : Ouverture

EC : Renforcement Français 1 - Parcours adapté renforcé

Volume horaire : 2 HTD hebdomadaire, 10 semaines (20h par semestre)

Enseignante responsable : à préciser

Résumé/description du cours : Enseignement dit d'Aides Personnalisées (AP) permettant d'apporter à l'étudiant un soutien adapté à son profil. Outre les méthodes de travail universitaire, cet accompagnement propose un volet de remédiation en expression écrite (orthographe, grammaire, lexique, structuration d'un texte...).

Compétences évaluées : Capacité à rédiger – compétences orthographiques et lexicales

Modalités de l'examen :

- 1^{re} session : Contrôle continu

- seconde chance : examen terminal écrit 1 heure

UE 1.8 - Analyse de l'image - Crédits : 3

Bloc de compétences : Ouverture

EC1 : Analyse de l'image 1

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol standard inscrits au titre de la mineure disciplinaire « Espagnol » et étudiants du parcours adapté renforcé.

Volume horaire hebdomadaire : 1H à 3H TD (2 groupes).

Enseignante responsable : à préciser

Description du cours : Ce cours a pour objectif de sensibiliser les étudiants à une étude sémiologique et rhétorique de l'image dans un contexte hispanique. Il s'agira d'appliquer des éléments de méthodes à différents supports, médias et arts : publicité, peinture, bande dessinée.

Compétences évaluées :

Savoir appliquer les premiers outils sémiologiques et rhétoriques de technique d'analyse d'une image.

Modalités d'évaluation :

Voir tableau des MCCC.

Bibliographie : Lexique Bilingue des arts visuels (coord. Nancy Berthier), Paris, Ophrys, 2011. La bibliographie sera précisée ultérieurement en cours et sur l'ENT.

EC2 : tutorat d'aide au travail personnel – Crédits : 0,5

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol adapté renforcé UNIQUEMENT.

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignante responsable : Loane RÉMURIER.

Résumé : L'objet de ces séances de travail personnel accompagné est de donner aux étudiants débutants des outils et des réflexes utiles pour leur travail personnel à l'université, qu'il s'agisse de

recettes pour des exercices particuliers à l'organisation de leur temps de travail personnel. Les travaux s'appuieront sur les consignes de travail personnel données dans les cours de traduction, civilisation, littérature, linguistique, analyse de l'image, données par les autres enseignants.

Évaluation :

- évaluation initiale : contrôle continu. Le principal critère d'évaluation sera la présence et la participation active dans les séances, qui sera contrôlée.
- seconde chance : oral de 15 minutes, sans préparation.

UE 1.9 – Laboratoire – Crédits : 3

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol standard, inscrits au titre de la mineure disciplinaire « Espagnol » et étudiants du parcours adapté renforcé.

Bloc de compétences : Ouverture

EC : Laboratoire 1

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant ou enseignante responsable : à préciser

Résumé/description du cours : Exercices visant à perfectionner la maîtrise de la prononciation en espagnol et la compréhension orale de l'espagnol dans ses différents parlers régionaux.

Compétences évaluées : Compétences verbales (prononciation, accentuation, vocabulaire et expressions du langage courant, fluidité) ; compétences linguistiques (compréhension écrite, compréhension orale, expression écrite, expression orale).

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

- Aveteca del Instituto Cervantes, disponible sur https://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.htm
- Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) 2018, disponible sur <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
- Diccionario panhispánico de dudas (Real Academia Española), disponible sur <https://www.rae.es/recursos/diccionarios/dpd>
- Ejercicios de español para extranjeros disponible sur <http://www.ver-taal.com/>
- Fundeu: <https://www.fundeu.es/>

UE 1.10 – Communication franco-hispanique – Crédits : 3.

Bloc de compétences : Ouverture

EC1 : Communication franco-hispanique – Crédits : 1,5

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol ordinaire ayant choisi cette mineure disciplinaire. Étudiants du parcours LLCER espagnol adapté renforcé. Étudiants du parcours EFE.

Volume horaire : 1h30 TD hebdomadaire.

Enseignant responsable : à préciser

Résumé du cours :

Ce cours a pour objectif d'améliorer les compétences communicationnelles des étudiants tant en français qu'en espagnol (communiquer, échanger et savoir-être). Le cours proposera des exercices et des mises en situation de communication diverses permettant d'acquérir ou de revoir les techniques

de base de la communication et d'adopter les bonnes stratégies selon les contextes. Il pourra proposer des exercices sur la voix ou sur des textes mais également sur des éléments paraverbaux (placement dans l'espace, gestuelle) ou rhétoriques (art de l'éloquence).

Compétences évaluées : L'autonomie, la correction, la fluidité et l'aisance des étudiants dans des différents contextes de communication et la maîtrise des techniques et des stratégies présentées en cours.

Modalités de l'examen :

Veuillez consulter le tableau des MCCC.

Bibliographie : une bibliographie sera mise en ligne sur l'espace de cours de l'ENT.

EC 2 : Renforcement en espagnol – Crédits : 1,5

Étudiants concernés : Etudiants du parcours LLCER espagnol adapté renforcé UNIQUEMENT.

Volume horaire : 2 heures TD hebdomadaires

Enseignant ou enseignante responsable : Vincent CHALERON

Résumé/description du cours : Le cours de renforcement est un cours spécifique dédié en premier lieu aux étudiants présentant des lacunes en langue. Il vise à conforter les bases grammaticales et lexicales, à travers des exercices de QCM. Nous travaillerons aussi sur la traduction, la compréhension et l'expression dans le but de renforcer les acquis linguistiques.

Compétences évaluées : Langue.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

+ A.GONZÁLEZ HERMOSO y J.R. CUENOT, Gramática de español lengua extranjera – Curso práctico – Ejercicios Nivel 1 y 2; Edelsa

DESCRIPTIF DES COURS DU SECOND SEMESTRE

UE 2.1 – Traduction espagnole S2 – Crédits : 3

Étudiants concernés : Étudiants des parcours LLCER espagnol standard et adapté renforcé, étudiants du parcours EFE, étudiants issus d'autres départements inscrits au titre de leur mineure, étudiants inscrits au CEAD.

Bloc de compétences : Langue

EC 1 : Thème espagnol 2 – Crédits : 1,5

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant responsable : Julien QUILLET

Résumé / description du cours :

Traduction écrite du français à l'espagnol de textes littéraires du XIX^e siècle à nos jours.

Compétences évaluées :

Connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales ; capacité à proposer des traductions fidèles dans un espagnol correct et nuancé.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

EC 2 : Version espagnole 2 – Crédits : 1,5

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant responsable : Julien QUILLET

Résumé / description du cours : Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIX^e siècle à nos jours.

Compétences évaluées : Connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales ; capacité à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte des deux EC :

Dictionnaires :

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, www.rae.es ;
- María Moliner, *Diccionario de uso del español moderno*, Gredos ;
- Académie française, *Dictionnaire de l'Académie française*, www.academie-francaise.fr ;
- Le Robert, *Dico en ligne*, www.dictionnaire.lerobert.com ;
- Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales, www.cnrtl.fr/definition/ ;
- *Grand dictionnaire d'espagnol*, Larousse ; également disponible en ligne, www.larousse.fr/dictionnaires/bilingues ;

Grammaires :

- P. Gerboin et C. Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette ;
- M. Grévisse, *Le bon usage*, Duculot.

La bibliographie complète sera mise en ligne.

UE 2.2 – Langue orale et écrite espagnole S2 – Crédits : 3

Étudiants concernés : Etudiants des parcours LLCER espagnol standard et adapté renforcé.

Bloc de compétences : Langue

EC1 : Grammaire 2

Volume horaire : 1 heure de CM et 1 heure de TD hebdomadaires

Enseignant responsable : Vincent CHALERON

Résumé: Esta clase pretende estudiar las grandes nociones de la gramática española, centrándose especialmente en las dificultades mayores para un estudiante de español como lengua extranjera. La adquisición de los conocimientos lingüísticos debería de permitir un mejor dominio de la lengua castellana, además de suscitar una reflexión sobre sus mecanismos.

Compétence évaluée : correction de la langue

Contrôle des connaissances :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliografía:

- C. ROMERO DUEÑAS, A. GONZÁLEZ HERMOSO, *Gramática de español lengua extranjera* –Nueva Edición; Edelsa
- CONCHA MORENO, *Temas de gramática*, Nivel superior, SGEL, 2010.
- CONCHA MORENO; CARMEN HERNÁNDEZ Y CLARA MIKI KONDO, *En Gramática*, Avanzado B2, Anaya.

- A. GONZÁLEZ HERMOSO y J.R. CUENOT, Gramática de español lengua extranjera – Curso práctico – Ejercicios Nivel 2 y 3; Edelsa

EC 2 : Langue orale 2

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant responsable : à préciser

Résumé du cours : Entraînement à la compréhension de documents audio (visuels) et à l'expression orale dans différentes situations de communication. Les documents travaillés ainsi que les productions demandées auront trait à des sujets d'actualité et à la culture générale hispanique.

Compétences évaluées : compétences générales et des compétences communicatives langagières dans le domaine oral (production orale particulièrement) au niveau intermédiaire (fin) et avancé.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

- *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECR), disponible sur <https://rm.coe.int/16802fc3a8>

- Instituto Cervantes : <https://www.cervantes.es/default.htm>

- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, disponible sur www.rae.es

UE 2.3 – Cultures et sociétés Amérique S2 – Civilisation hispano-américaine 1

Étudiants concernés :

Étudiants des parcours LLCER espagnol standard et adapté renforcé, étudiants du parcours EFE, étudiants issus d'autres départements inscrits au titre de leur mineure, étudiants inscrits au CEAD.

Bloc de compétences : Culture

EC 1 : Civilisation hispano-américaine 1

Volume horaire : 1 heure CM + 1 heure TD hebdomadaires

Enseignant responsable : Thomas BRIGNON

Résumé / description du cours :

Ce cours propose d'étudier les fondements historiques, économiques, sociaux et culturels des pays hispano-américains, de l'âge des indépendances jusqu'à nos jours. En prêtant attention à la difficile formation des États-nations contemporains, il s'agira de présenter les principaux facteurs ayant conduit à la fragmentation politique de la région, en dépit d'un héritage colonial commun. Pour ce faire, nous analyserons à la fois les défis locaux et internationaux affrontés par les jeunes Républiques hispano-américaines, en privilégiant l'évolution des relations entre pays voisins, mais aussi face à l'Europe et aux États-Unis. Enfin, ce cours a également pour but de mettre en avant une série de phénomènes et notions historiques (*caudillismo, oligarquías, populismo, foquismo, doctrinas de seguridad nacional*, etc.) faisant toute la singularité du sous-continent hispano-américain et permettant de mieux comprendre son actualité récente.

Compétences évaluées :

Identifier les bases de la géographie, de la chronologie et des acteurs historiques de l'Amérique hispanique contemporaine. Mobiliser ces connaissances afin de contextualiser et problématiser des

documents historiques. Développer une argumentation logique et critique à l'écrit comme à l'oral, afin de mettre en perspective des phénomènes historiques majeurs.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie : une bibliographie complète sera mise en ligne sur l'espace de cours de l'ENT.

- Dabène Olivier, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Paris : Armand Colin, 2020 ;
- Del Pozo José, *Historia de América latina y del Caribe desde la Independencia hasta hoy*, Santiago du Chili : LOM, 2009.

UE 2.4 Cultures et sociétés Amérique S2 – Littérature hispano-américaine – Crédits : 3

Étudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours standard et parcours adapté renforcé, EFE, étudiants d'autres départements inscrits au titre de leur mineure.

Bloc de compétences : Culture

Volume horaire : 1 heure CM + 1 heure TD hebdomadaires

Enseignante responsable : Stéphanie URDICIAN

Résumé/description du cours : Ce cours a pour objectif de familiariser l'étudiant.e avec les principales tendances du roman hispano-américain contemporain (XX^e-XXI^e siècles). L'étude d'extraits vise à favoriser des habitudes de lecture et l'acquisition des outils de l'analyse littéraire. L'évaluation portera sur la capacité de l'étudiant.e à comprendre un texte littéraire en langue espagnole et à en proposer une lecture analytique. L'étudiant.e devra être en mesure de reconnaître les grands courants de la littérature hispano-américaine contemporaine et de situer les auteurs dans leur trajectoire littéraire, ainsi que dans un contexte historique et culturel.

Compétences évaluées : compétences du bloc 2 Culture pour les étudiants LLCER, compétences du bloc 2 Culture et interculturalités pour les étudiants EFE.

- Développer une argumentation avec esprit critique
- Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
- Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement.

Modalités de l'examen : se référer au tableau des MCCC, page 17. Travaux écrits et oraux d'analyse et de synthèse (explications de textes, exposés, poster académique...), contrôle continu.

Bibliographie succincte :

BELLINI, Giuseppe, *Nueva historia de la literatura hispanoamericana* (3a ed. corregida y aumentada), Madrid, Castalia, 1997.

EZQUERRO, M., GOLLUSCIO E., RAMOND M., *Manual de análisis textual, Textes espagnols et hispano-américains*, Université Toulouse le Mirail, PUM, 1990.

FRANCO, Jean, *Historia de la literatura hispanoamericana: a partir de la independencia*, Barcelona, Ariel, 1990.

FUENTES, Carlos, *La nueva novela hispanoamericana*, México, J. Mortiz, 1969.

GOIC, C., *Historia y crítica de la literatura hispanoamericana, Tomo 3, Época contemporánea*, Madrid, Ed. Crítica, 1988.

MENTON Seymour, *La nueva novela histórica de América Latina 1979-1992*, México, Fondo de Cultura Económica, 1993.

NOUHAUD, Dorita, *Écrits d'Amérique. La littérature hispano-américaine. Le roman, la nouvelle, le conte*, Dunod, 1996.

La bibliographie complète sera disponible sur l'ENT.

UE 2.5 - Analyse de l'image S2 Iconographie – Crédits : 3

Étudiants concernés : Étudiants des parcours LLCER espagnol standard et adapté renforcé. Étudiants issus d'autres départements inscrits au titre de leur mineure (au choix pour ces étudiants, cf. le mode d'emploi), en présentiel et à distance.

EC : Image fixe 1

Volume horaire hebdomadaire : 1 heure CM + 1 heure TD hebdomadaires

Résumé du cours : Dans le cours d'analyse de l'image picturale nous étudierons la peinture espagnole moderne (XVIII^e-XX^e siècles). Nous examinerons les œuvres majeures d'artistes comme Joaquin Sorolla, Francisco Goya, Pablo Picasso, Juan Gris et Salvador Dalí.

En CM nous aborderons les aspects théoriques et culturels des grands mouvements artistiques : le néoclassicisme, le romantisme, l'impressionnisme et les avant-gardes (le cubisme et le surréalisme). En TD on analysera les éléments plastiques et sémiologiques des œuvres-images en mettant l'accent sur la mise en place d'une démarche méthodologique.

Enseignante responsable : Lucie LAVERGNE

Compétences évaluées :

- Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
- Développer une argumentation avec esprit critique.
- Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie : Une bibliographie sera mise en ligne sur l'ENT.

UE 2.6 – UE transversale S2 (MTU et O2i) – Crédits : 3

Étudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours standard et parcours adapté renforcé, CEAD, EFE.

Bloc de compétences : consolidation disciplinaire (ouvertures)

EC1 : MTU espagnol

Volume horaire : 2 heures TD hebdomadaires.

Enseignante responsable : Rocío PRADO SÁNCHEZ

Résumé/description du cours : el curso pretende proponer a los estudiantes una serie de consejos de base, a través de diferentes ejercicios, sobre los métodos de trabajo útiles para el desarrollo de tareas académicas. La realización de los ejercicios también procurará cumplir un objetivo lingüístico

y cultural, ya que éstos suscitarán reflexiones sobre particularidades del español y nociones culturales del área hispanoamericana.

Compétences évaluées : consolidation de méthodes de travail académique.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

Bonnichon, Gilles et Martina, Daniel, *Tutorat : méthodologie du travail universitaire*, Paris, Vuibert, 1997.

BOUZET, Jean Grammaire espagnole, Paris, Belin, 1985.

Coeffe, Michel, *Guide Bordas des méthodes de travail*, Paris, Dunod, 1993.

Geneviève Lefort, *Savoir se documenter*, Paris, Enseignement supérieur, 1994.

EC2 : O2i

Veillez contacter le responsable de ce cours transversal, M. Frédéric Boissonnet. Plus d'information sur ESPACTU et dans les pages « formation » du site de l'UCA.

UE 2.7 introduction à l'hispanisme - Crédits : 3.

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol standard, inscrits au titre de la mineure disciplinaire « Espagnol » et étudiants du parcours adapté renforcé.

Bloc de compétences : *Ouvertures.*

EC : Introduction à l'hispanisme. S2

Volume horaire : 1 h CM hebdomadaire

Enseignantes responsables : Bénédicte MATHIOS et Lucie LAVERGNE

Résumé/description du cours : Cours sur les « Figures féminines ». Le cours « Figures féminines en Espagne : représentation et autoreprésentation » se pose la question de la place occupée par les femmes dans l'Histoire, dans la Culture, les Arts (notamment dans la Littérature) espagnols. Deux perspectives seront envisagées : comment les femmes sont-elles représentées par les hommes, les écrivains ? Comment les femmes se représentent-elles, elles-mêmes, dans leurs écrits, leurs discours ? Comment évoluent ces représentations et autoreprésentations au fil des siècles ? Nous évoquerons quelques « figures féminines » célèbres et nous nous demanderons comment les femmes peuvent s'affirmer comme sujet, se démarquant (ou se jouant) des stéréotypes et des normes sociétales.

Compétences évaluées :

Compétences du groupe 2 Culture

- Développer une argumentation avec esprit critique
- Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.
- Formuler à l'écrit et à l'oral des analyses, synthèses et traductions écrites, de la langue étudiée vers la langue maternelle ou réciproquement.

Modalités de l'examen :

Veillez consulter le tableau des MCCC.

Bibliographie : une bibliographie sera mise en ligne sur Moodle

EC2 - Renforcement français 2. Crédits : 1,5

Étudiants concernés : LLCER Espagnol, parcours adapté renforcé seulement.

Bloc de compétences : Ouverture

EC : Renforcement Français 1 - Parcours adapté renforcé

Volume horaire : 2 h TD hebdomadaire (20h par semestre)

Enseignante responsable : Rosa-Ana GELBON

Résumé/description du cours : Enseignement dit d'Aides Personnalisées (AP) permettant d'apporter à l'étudiant un soutien adapté à son profil. Outre les méthodes de travail universitaire, cet accompagnement propose un volet de remédiation en expression écrite (orthographe, grammaire, lexique, structuration d'un texte...).

Compétences évaluées : Capacité à rédiger – compétences orthographiques et lexicales

Modalités de l'examen :

- 1^{re} session : contrôle continu
- 2^{de} chance : examen terminal écrit 1 heure

UE 2.8 – Laboratoire S2 2 – Crédits : 3

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol standard, inscrits au titre de la mineure disciplinaire « Espagnol » et étudiants du parcours adapté renforcé.

Bloc de compétences : OUVERTURE

EC1 : Laboratoire S2 – **Crédits** : 2,5.

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignant ou enseignante responsable : Vincent CHALERON

Résumé/description du cours : Ejercicios de lengua para mejorar las aptitudes verbales y las competencias lingüísticas.

Compétences évaluées : Aptitudes verbales (pronunciación, acentuación, vocabulario y expresiones de lengua común, fluidez) ; competencias lingüísticas (comprensión escrita, comprensión oral, expresión escrita, expresión oral).

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie succincte :

- Aveteca del Instituto Cervantes, disponible sur https://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.htm,
- Biblioteca electrónica del Instituto Cervantes, disponible sur https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biblioteca_electronica/audiolibros.htm,
- Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), disponible sur <https://rm.coe.int/16802fc3a8>,
- Real Academia Española, Diccionario de la lengua española et Diccionario panhispánico de dudas, disponibles sur www.rae.es.

Bloc de compétences : Ouverture

EC2 : tutorat d'aide au travail personnel. Crédits : 0,5.

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol adapté renforcé SEULEMENT.

Volume horaire : 1 heure TD hebdomadaire

Enseignante responsable : Loane RÉMURIER.

Résumé : L'objet de ces séances de travail personnel accompagné est de donner aux étudiants débutants des outils et des réflexes utiles pour leur travail personnel à l'université, qu'il s'agisse de recettes pour des exercices particuliers à l'organisation de leur temps de travail personnel. Les travaux s'appuieront sur les consignes de travail personnel données dans les cours de traduction, civilisation, littérature, linguistique, analyse de l'image, données par les autres enseignants.

Évaluation :

- évaluation initiale : contrôle continu. Le principal critère d'évaluation sera la présence et la participation active dans les séances, qui sera contrôlée.
- 2^{de} chance : oral de 15 minutes, sans préparation.

UE 2.9 – Presse Franco-Hispanique – Crédits : 3

Bloc de compétences : Ouverture

EC 1 : Presse franco-hispanique - Crédits : 1,5

Étudiants concernés : Étudiants des parcours LLCER espagnol standard et adapté renforcé. Étudiants du parcours EFE.

Volume horaire : 1h30 TD hebdomadaire.

Enseignant responsable : à préciser

Résumé du cours :

Ce cours propose des exercices progressifs et diversifiés à partir des presses française et hispanique : synthèses et traductions d'articles, etc.

Compétences évaluées :

Bloc professionnalisation (capacité de synthèse, traduction de presse)

Modalités de l'examen :

Veuillez consulter le tableau des MCCC.

Bibliographie : une bibliographie sera mise en ligne sur l'espace de cours de l'ENT.

EC 2 : Renforcement espagnol 2. Crédits : 1,5

Intitulé : Atelier d'écriture en espagnol et en français

Étudiants concernés : Étudiants du parcours LLCER espagnol adapté renforcé UNIQUEMENT

Bloc de compétences : Ouverture

Volume horaire : 2 heures TD hebdomadaires

Enseignante responsable : à préciser

Résumé/description du cours :

Cet atelier propose aux étudiants des exercices de création tant en français qu'en espagnol (calligrammes, productions poétiques, textes narratifs, etc.). Il aura comme objectif, cette année, la réalisation de planches de bande dessinée sur le thème de l'exil. À partir du recueil de témoignages, il s'agira de concevoir un court scénario et d'en produire une mise en images.

Compétences évaluées : Rédiger de manière claire, correcte et cohérente en langue française et espagnole. Créativité.

Modalités de l'examen :

Voir le tableau des MCCC.

Bibliographie critique : voir bibliographie complète du cours sur l'ENT

UE 2.10 - Langue vivante : LANSAD (Langues pour étudiants spécialistes d'autres disciplines)

Veillez consulter la page internet du LANSAD où le livret est accessible :

<https://www.uca.fr/formation/centre-des-langues-et-du-multimedia/service-commun-des-langues-vivantes/formations-en-langues-etrangees/formation-initiale>

Calendrier pédagogique 2024-2025

[Calendrier pédagogique - UFR Langues, Cultures et Communication \(uca.fr\)](#)